

RODEX



INSTRUCTION MANUAL



ANGLE GRINDER

RDX1231 / RDX1290

ITEM NO: X123 / X129

TR:	03-04	EN:	05-06	RU:	07-10	GE:	11-12	AM:	13-14
UZ:	15-16	BG:	17-18	AL:	19-20	AR:	21	BS:	22-23
								FR:	24-25

CE EAC

• Coupe de disque

Faites attention aux tailles des disques. Le diamètre du trou d'adaptation du Disque doit être correctement adapté à la bride de serrage. N'utilisez pas de parties de réduction et l'adaptateur. Faites attention, que la flèche de direction de rotation du disque et la flèche de direction de rotation de l'outil correspondent (la flèche à la partie d'arrière de l'outil). Placer la bride de noix et de renforcer par une clé. Avant d'exploitation, vérifier la roue si elle est adaptée correct et tourne facilement.

• Installer le disque polissoir

Enlevez la garde et prendre la sécurité de la main. Mettre la bride de serrage et le disque de tige. Mettre l'écrou de la bride et renforcer par une clé spéciale.

• Roue polissoir à aiguiser

Enlever la garde et prendre la sécurité de la main. Avant l'installation de la roue polissoir à aiguiser, mettre deux disques.

• Brosse de tasse à fil / Brosse de disque

Enlever la garde et prendre la sécurité de la main. Tourner la roue polissoir, connectant la fermement à bride de serrage et renforcer par une clé spéciale.

• Garde bride

Pour l'exploitation de la garde bride, utiliser des gardes spéciaux de sécurité. En cas de nécessité il faut déplacer la garde bride. Avec cela mettre la garde bride de sécurité. Mettre l'écrou de la bride et renforcer par une clé spéciale.

DISQUE DE RECTIFICATION DISPONIBLE

Toutes les roues polissoires, qui sont mentionnées dans ce manuel peuvent être utilisées. L'utilisation de la vitesse de rotation de Roue (tr/min) doivent correspondre à des valeurs définies. Prêter l'attention aux valeurs de vitesse de rotation sur la roue polissoire

FONCTIONNEMENT

Toujours utiliser la tension correcte de branchement.

La tension de la source de branchement doit être en accord avec la valeur indiquée sur la plaque de la machine. Les Machines désignées pour 230V peuvent aussi être exploitées avec 220V.

Pour allumer la machine, appuyer le commutateur "marche/arrêt", sans appuyer sur "Marche".

Pour éteindre la machine, retirer le commutateur "Marche/Arrêt"

Régime continu

Pour passer la machine en régime continu, appuyez le commutateur "marche/arrêt", et appuyez simultanément le bouton de verrouillage et puis sortir le commutateur "marche/arrêt"

Pour désactiver le régime continu, appuyez sur le commutateur "marche/arrêt" à nouveau.

MODE D'EMPLOI

• Rectification

Pour les meilleurs résultats de rectification à gros, tenez la Roue rectifiante à un angle d'entre 30 ° et 40 ° à la surface de transformation. Pendant le coupe, l'outil doit marcher par des mouvements stables.

Ne pas utiliser de disques de coupe pour la rectification de travail.

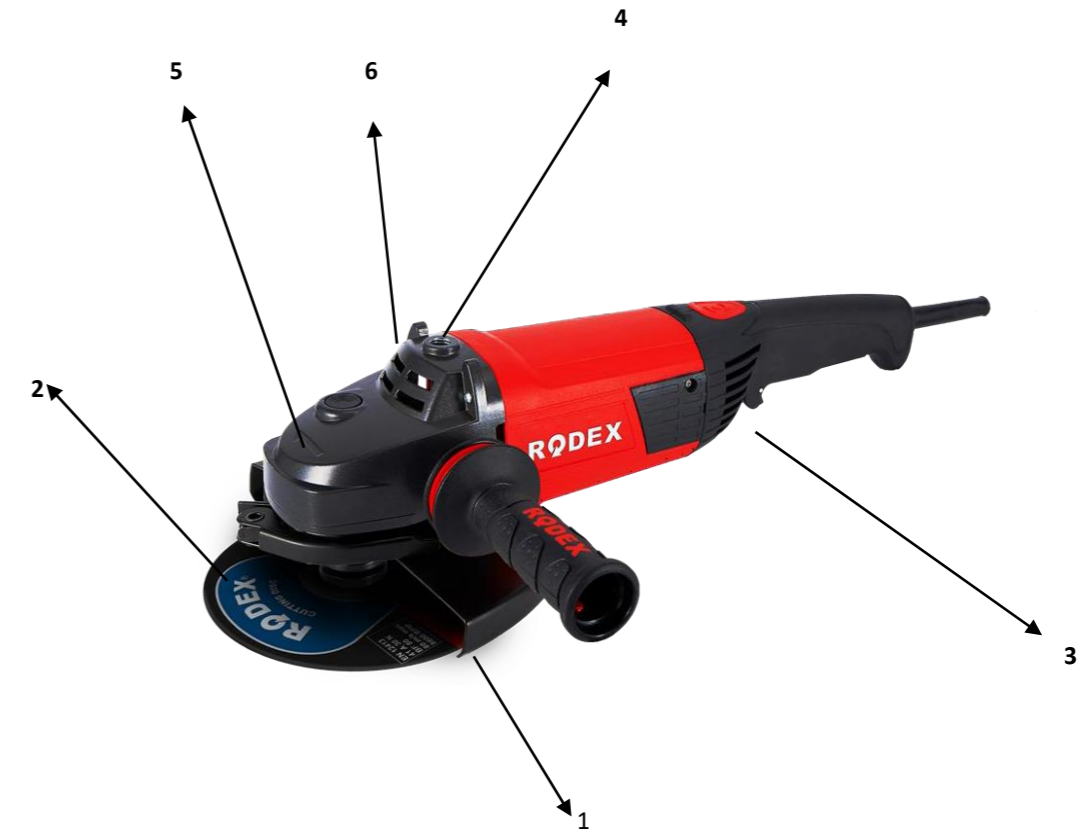
• Découpe

Ne pas peser et vibrer l'outil. Fonctionner correctement par la presse sur la surface de transformation. Pendant la découpe,

l'outil doit fonctionner par de rotation inverse. Sinon, il y a le danger de perdre le contrôle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant tout travail sur la machine elle-même, tirer la fiche de la prise de courant. Changement des brosses carboniques. Vérifier les brosses carboniques régulièrement. Les brosses carboniques doivent être modifiées, par des paires. Pour la sécurité et le bon fonctionnement, toujours garder la machine et la ventilation des créneaux propres. Si à la machine arrive un échec malgré le soin apporté à la fabrication et les essais, la réparation devrait être effectué par un agent de services après-vente autorisé pour les outils électriques **RODEX**.



1. KORUYUCU KAPAK
2. KORUYUCU KAPAK SIKIŞTIRMA KOLU
3. AÇMA / KAPAMA ŞALTERİ
4. İLAVE SAP TESPİT YUVASI
5. KESME TAŞI SIKIŞTIRMA FLANŞI
6. MİL KİLİTLEME BUTONU
7. HAVALANDIRMA DELİKLERİ

Garanti Belgesi Kitapçığın İçindedir | Certificate Of Warranty Is In The User Manual | Гарантийный Талон
Находится Внутри Руководство По Эксплуатации | Certificat De Garantie La Brochure À L'intérieur

TÜRKÇE

TEKNİK VERİLER

RDX1231 (X123)

VOLTAJ	: 230V-50HZ
GİRİŞ GÜCÜ	: 2000W
HIZ	: 6500r/min
TAŞLAMA DİSK ÇAPI	: 230MM

RDX1290 (X129)

VOLTAJ	: 230V-50HZ
GİRİŞ GÜCÜ	: 2400W
HIZ	: 6500r/min
TAŞLAMA DİSK ÇAPI	: 230MM

CİHAZIN ÜNİTELERİ

1. KORUYUCU KAPAK
2. KORUYUCU KAPAK SIKIŞTIRMA KOLU
3. AÇMA / KAPAMA ŞALTERİ
4. İLAVE SAP TESPİT YUVASI
5. KESME TAŞI SIKIŞTIRMA FLANŞI
6. MİL KİLİTLEME BUTONU
7. HAVALANDIRMA DELİKLERİ

NOT: BU ÜRÜN AMATÖR AMAÇLI KULLANIMLAR İÇİN UYGUNDUR.

KULLANIM ALANI VE ÖMRÜ

RODEX taşlama makinaları, mermer ve metal malzemelerin su kullanılmaksızın kesilmesi, kazınması ve fırçalanması için öngörülmüştür.

Gümrük ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 5 yıldır.

GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrik çarpması, yaralanma ve yangın risklerinden korunmak için aşağıdaki bilgilere dikkat edin.

Mevcut şebeke voltajının alet tip levhası üzerindeki bilgilerle aynı olup olmadığını kontrol edin.

Elektrikli aleti ve elektrikli bağlantılarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.

Kabloyu yalnızca motor kapalıyken prize takın.

Aletleri daima işlenecek malzeme ile irtibata geçmeden önce çalıştırın.

Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun. Metal boru, radyatör elektrikli ocak, buzdolabı vb. gibi topraklanmış aletlere dokunmaktan kaçınınız.

Aşırı sıcaklık farkı elektrik ileten parçalar üzerinde su damlacıklarının oluşmasına yol açar. Aleti çalıştırmadan önce aletin çalışılacak yerdeki ortam sıcaklığına gelmesini bekleyin.

Makineleri, aletleri ve tavsiye edilen aksesuar parçaları kullanım kılavuzundaki yönetmeliklere göre ve yalnızca kullanım amacına uygun alanlarda kullanın.

Üzerinde çalışılacak parçayı sabitleyin. Parçaları sabitlemek için sıkma tertibatları veya mengene kullanın. Çalışma esnasında hareketli parçalara takılabilen takı takmayın ve bol elbise giymeyin. Uzun saçlarınızı bağlayın

veya saçları saran ağ takın. Kaymayan ayakkabı giyin ve eldiven takın.

Kıymıklı, talaşlı ve tozlu çalışmalar ile baş üstü çalışmalarda daima koruyucu gözlük takın, gerektiğinde maske takın.

Aşırı gürültülü çalışmalarda kulaklık takın.

Taban, merdiven ve iskele üzerinde çalışırken sağlam durmaya çalışın.

Elektrikli aletleri nem ve yağmura karşı koruyun. Kesinlikle suyun içine sokmayın.

Açık havada çalışırken yalnızca bu şartlarda çalışmaya izin verilmiş alet ve uzatma kablolarını kullanın.

Aletleri patlama tehlikesi bulunan yerlerde çalıştırmayın.

Aletin üçüncü kişilere verilmesinde bu kullanım kılavuzu da verilecektir.

Tamir çalışmaları yalnızca kalifiye kişiler tarafından ve orijinal parçalar kullanılarak yapılacaktır.

UYARI: Alkol, ilaç ve uyuşturucu maddeler ile hastalık, ateşli haller ve yorgunluk reaksiyon kabiliyetinizi etkileyebilir. Bu durumlarda elektrikli aletleri kullanmayın. Elektrikli aletleri çocuklardan uzak tutun.

Elektrikli aletleri orijinal ambalajları içinde ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Aleti kullanmadığınızda, mola verdiğinizde, ayar çalışmalarında, aksesuar değiştirmede ve bakım çalışmalarında daima kablo fişini prizden çıkarın.

Elektrikli aletleri kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın. Fişi prizden çıkarırken kesinlikle kablosunu asılarak kablosunu çıkarmayın. Motorları yük altında durdurmayın.

Çalışma alanınızı düzenli tutun.

Çalışırken anormal vücut hareketlerinden kaçınınız.

Makinenin istenmeden devreye sokulmasını veya yol almasını önleyin

Takım anahtarlarını ve ayar yardımcı aletlerini takılı bırakmayın.

KORUYUCU DONANIMIN TAKILMASI

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce şebeke fişini prizden çekin. Kazıma ve kesme diskleri ile çalışırken koruyucu kapak mutlaka takılı olmalıdır.

Kısaç vidalı koruyucu kapak

Koruyucu kapaktaki kodlama ucu, sadece alete uygun bir koruyucu kapağın takılmasını güvenceye alır. Gerekliyorsa kısaç vidayı gevşetin.

Koruyucu kapağın kodlama ucunu, alet başı üzerindeki mil boynunun kodlama oluşuna yerleştirin ve gerekli pozisyona (çalışma pozisyonuna) çevirin. Koruyucu kapağın kapalı tarafı daima kullanıcı tarafına bakmalıdır. Kısaç vidayı sıkın.

Hızlı kilitlemeli koruyucu kapak

Koruyucu kapak mil boynu çapına göre önceden ayarlanmıştır. Bu nedenle ayar vidasını gevşetmeyin veya sıkımayın. Germe kolunu açın. Koruyucu kapağı yukarıda anlatıldığı gibi mil boynuna yerleştirin ve hızlı germe kolunu kapatın.

FRANÇAIS - FRANCE

POLISSOIR ANGULAIRE

MODE D'EMPLOI

CARACTÉRISTIQUES RDX1231 (X123)

TENSION	: 230V-50HZ
CAPACITÉ	: 2000W
VITESSE	: 6500TR/MIN
DIAMETRE DU DISQUE DE MEULAGE	: 230MM

CARACTÉRISTIQUES RDX1290 (X129)

TENSION	: 230V-50HZ
CAPACITÉ	: 2400W
VITESSE	: 6500TR/MIN
DIAMETRE DU DISQUE DE MEULAGE	: 230MM

LES UNITÉS D'OUTIL ÉLECTRIQUE

1. RAINTURE DE VENTILATION
2. BOUTON DE SERRURE DE TIGE
3. GARDE
4. COMMUTATEUR "MARCHE/ARRÊT"
5. MANCHE LATÉRALE
6. BRIDE DE SERRAGE

REMARQUE: CE PRODUIT EST DISPONIBLE POUR L'UTILISATION DES AMATEURS.

DOMAINES D'UTILISATION

Votre Polissoir angulaire 'RODEX' a été conçu pour la découpe, le rectifiant et le brossage de marbre et de métal comme pièces sécher

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lire toutes les instructions. L'in puissance à suivre toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la valeur indiquée sur la plaque de la machine.
- Avant l'utilisation de l'outil, vérifier l'outil et ses connexions de branchement s'il n'y a pas de dommage.
- Ne pas brancher la fiche dans la prise de courant, lorsque le commutateur est branché.
- Évitez le contact avec la terre ou la terre des surfaces telles que tuyaux, radiateurs, grilles et réfrigérateurs. Il y a un risque de choc électrique, si votre outil est mis à la terre.
- Les différences extrêmes de la température, des gouttelettes d'eau causent sur les conducteurs d'électricité des organes. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que la température de l'outil est la même, que la température ordinaire.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les bits d'outil etc., conformément à ces instructions et à la façon fortement prévue pour les particuliers de l'outil électrique, en tenant compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes à celles qui sont inscrites, pourrait conduire à une situation dangereuse.
- Mettez les pièces pour le travail, utiliser des équipements de serrage ou de presse.
- Habillez-vous correctement. Ne pas porter des vêtements libres ou de bijoux. Gardez vos cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. En lâchant les vêtements, les

bijoux ou les cheveux longs, ils peuvent être pris dans les pièces mobiles.

• Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter des lunettes de protection. Équipements de sécurité tels que masque anti-poussière, des chaussures de sécurité non-glissantes, casque de sécurité, de protection de l'ouïe.

• En travaillant avec la machine, tener-le fermement avec deux mains et pré voyer une position sûre.

• Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrée à un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

• Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez un prolongateur électrique approprié pour l'utilisation extérieure. Usage d'un cordon pour l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

• Ne pas fonctionner les outils électriques dans les atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Pendant le travail des outils électriques se tirent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

• En cas, où on donne l'outil électrique aux autres personnes, on doit donner ce mode d'emploi avec l'outil électrique.

• Pour la réparation de votre outil, demander à une personne qualifiée de réparation, qui utilise uniquement des pièces identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

ATTENTION: Soyez attentif et utilisez l'outil électrique en bon sens. Ne pas utiliser un outil électrique pendant que vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention, alors que l'exploitation d'outils peut entraîner des blessures graves.

• Gardez les outils hors de portée des enfants
• Gardez les pièces de rechange hors de la portée des enfants et ne permettez personnes exploiter les outils électriques, qui ne connaissent pas cet outil électrique ou les présentes instructions.

• Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant la fabrication de n'importe quels ajustements, changement d'accessoires, ou le stockage d'outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque des accidents.

• N'utiliser jamais la corde pour le transport, le tirage ou la déconnexion d'outil électrique.

• Ne pas éteindre l'outil quand il est sur la charge.

• Gardez le secteur de travail propre et bien éclairé. Des secteurs encombrés et sombres invitent des accidents.

• Évitez le déplacement de corps anormal, en exploitant les outils.

• Évitez le départ accidentel. Assurer, qu'avant le branchement, le sélecteur est en position arrêt. Si l'outil est branché à la source d'alimentation, ne portez pas le doigt sur le commutateur de branchement, si non, ça invitera des accidents.

• Enlever n'importe quelle clef de réglage ou entorse avant le tournage de l'outil électrique. Une clé ou une clé à gauche joint à une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.

REPLACEMENT DE LA ROUE POLISSOIRE

Avant tout travail sur la machine elle-même, débrancher la. Utiliser uniquement des roues à vitesse min, et plus que permis à vide. Les roues de ponçage et de coupage se réchauffent beaucoup au cours d'exploitation. Nettoyer la meule avant le montage. Changez la roue simplement par la serrure de tige: Appuyer sur la serrure de tige et fixer le roue polissoire en place. Appuyer sur la serrure de tige, lorsque le moteur et le tige polissoir ne marchent pas.

Skinite štitnik i podesite sigurnosni dio za ruku. Steznu prirubnicu i ploču postavite na vreteno.

Postavite vijčanu maticu prirubnice i zategnite je specijalnim matičnim ključem.

•**Gumena brusna ploča**

Skinite štitnik i podesite sigurnosni dio za ruku. Prije namještanja gumenog diska za fino brušenje, postavite 2x diska.

•**Lončasta četka / pločasta četka**

Skinite štitnik i podesite sigurnosni dio za ruku. Navrnite brusnu ploču za steznu prirubnicu i zategnite je specijalnim matičnim ključem.

•**Brusni tanjur**

Za rad sa brusnim tanjurom koristite specijalni sigurnosni štitnik. Brusni tanjur se mora ukloniti u skladu sa radnim zahtjevima. Podesite sigurnosni štitnik prema tim zahtjevima.Postavite vijčanu maticu prirubnice i zategnite je specijalnim matičnim ključem.

UPOTREBLIIVE BRUSNE PLOČE

Mogu se koristiti sve brusne ploče pomenute u ovom priručniku. Korištenje brzine okretanja (broj okretaja u minuti) brusne ploče mora odgovarati specificiranim vrijednostima. Obratite pažnju na vrijednosti brzine okretaja na brusnoj ploči.

RUKOVANJE

Uvijek koristite propisano napajanje električnom energijom.

Jačina izvora napajanja mora biti usklađena sa vrijednostima navedenim na pločici s nazivom uređaja. Uređaji namijenjeni za napajanje od 230V mogu raditi i na 220V. Za uključivanje uređaja gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje, ali ga nemojte pritiskati.Za isključivanje uređaja, gurnite natrag prekidač za uključivanje/isključivanje.

Režim neprekidnog rada

Za uključivanje uređaja u režim neprekidnog rada, držite prekidač za uključivanje i isključivanje pritisnuto do kraja, a istovremeno pritisnite tipku za zaključavanje, nakon čega ćete otpustiti prekidač za uključivanje/isključivanje.Za isključivanje režima neprekidnog rada, ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.

PRIRUČNIK ZA RAD

•**Brušenje**

Za najbolje rezultate grubog brušenja držite brusnu ploču pod uglom od 30° i 40° nad površinom predmeta obrade i ravnomjernim pokretima pomjerajte je naprijed-nazad preko predmeta obrade. Nemojte koristiti rezne diskove za radove brušenja.

Rezanje

Nemojte pritiskati i vibrirati alatom. Rukujte sa prikladnom snagom pritiskanja na predmet obrade. Za vrijeme rezanja, alat mora raditi tako što se ploča kreće u obrnutom smjeru. U drugom slučaju postoji opasnost od gubitka kontrole.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prije bilo kakvog rada na samom alatu, izvucite mrežni utikač.

Zamjena grafitnih četkica

Redovno provjeravajte grafitne četkice. Grafitne četkice se moraju mijenjati u paru.

Za siguran i ispravan rad uređaj i otvore za strujanje zraka uvijek držite čistima.

Ako se desi da uređaj zataji usprkos fabričkoj kontroli i testiranju, popravka se treba izvršiti kod ovlaštenog lica za korisničke usluge za **RODEX** električne alate.

İlave sap

Aletle çalışırken daima ilave sapı takın. İlave sapı çalışma yöntemine bağlı olarak alet başına vidalayın.

El koruma kapağı

Lastik taşlama tablası veya çanak fırça / disk fırça/yelpaze taşlama diski ile çalışılırken el koruma parçasının (aksesuar) takılması zorunludur. El koruma kapağı, ilave sap yardımı ile tespit edilir.

TAŞLAMA UÇLARININ TAKILMASI

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce şebeke fişini prizden çekin.

Sadece, müsaade edilen devir sayıları en azından aletin boştaki devir sayısı kadar olan taşlama disklerini kullanın. Kazıma / kesme diskleri çalışma sırasında çok ısınır; soğumadan tutmayın.

Takacağımız parçaları temizleyin. Taşlama uçlarını takmak için taşlama milini kilitleme mandalı ile tespit edin.

Mil stop düğmesini (6) sadece mil dururken kullanın.

Kazıma Diski / Kesme Diski

Taşlama disklerinin boyutlarına dikkat edin. Diskin takma deliğinin çapı bağlama flanşına(5) hiç boşluk bırakmayacak biçimde uymalıdır. Redüksiyon parçaları veya adaptör kullanmayın. Kesme diski kullanırken, disk üzerindeki dönme yönü oku ile aletin dönme yönü okunun (dönme yönü oku aletin başında) birbirini tutmasına dikkat edin. Germe somununu takın iki ağızlı anahtarla sıkın.

Aleti çalıştırmadan önce, ucun doğru olarak takılıp takılmadığını ve rahatça dönüp dönmediğini kontrol edin.

Flap Zımpara Diski

Koruyucu kapağı çıkarın ve el koruma kapağını takın. Özel bağlama flaşını ve yelpaze taşlama ucunu mil boynuna yerleştirin. Germe somunu takın ve anahtarla sıkın.

Lastik Taşlama Tablası

Koruyucu kapağı çıkarın ve el koruma kapağını 1takın. Lastik zımpara tablası monte edilmeden önce, besleme disklerini (2x) taşlama miline yerleştirin.

Çanak Fırça /Disk Fırça

Koruyucu kapağı çıkarın ve el koruma parçasını takın. Taşlama ucunu taşlama miline, mil dişi sonundaki taşlama mili flanşına dayanacak ölçüde vidalayın. Anahtar ile sıkın.

Taşlama çanağı

Taşlama çanakları ile çalışılırken özel koruyucu kapak kullanılmalıdır.

Taşlama çanağı, koruyucu kapaktan, sadece yapılan iş için mutlaka gerekli olan ölçüde çıkmalıdır. Koruyucu kapağı bu ölçüye göre ayarlayın.

Germe somununu takın ve uygun boyunlu, anahtarla sıkın.

MÜSAADE EDİLEN TAŞLAMA DİSKLERİ

Bu kullanım kılavuzunda anılan bütün taşlama uçları kullanılabilir.

Kullanılan taşlama ucunun müsaade edilen devir sayısı (d/dk) veya çevre hızı (m/sn) en az tabloda belirtilen değerlere uymalıdır. Bu nedenle taşlama uçlarının etiketi üzerinde bulunan müsaade edilen devir sayısı /çevre hızı değerlerine dikkat edin.

ÇALIŞTIRMA

Şebeke gerilimine dikkat edin: Akım besleme kaynağının gerilimi, aletin tip etiketindeki verilere uymalıdır.

Geçici anahtarlama: Açma / Kapama şalterine basın ve bırakın.

Sürekli çalıştırma

Çalıştırma: Açma / Kapama şalterini basın ve basılı vaziyette sabitleme düğmesi ile sabit hale getirin.

Kapama: Açma/ Kapama şalterini basın ve bırakın.

ÇALIŞIRKEN DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Kazıma: 30-40 derecelik açılarla çalışıldığında, en iyi kazıma performansı sağlanır. Aleti uygun bir kuvvetle bastırarak, ileri geri hareket ettirin. Bu şekilde iş parçası çok ısınmaz, rengini değiştirmez ve yüzeyde çizikler oluşmaz.

Kesme disklerini hiçbir zaman kazıma işlerinde kullanmayın.

Flap zımpara tablası

Yelpaze taşlama tablası (aksesuar) ile, dışbükey yüzeyler ve profillerde (kontür taşlama) işlenebilir.

Yelpaze taşlama tablalarının kullanım süreleri taşlama yapraklarına oranla oldukça uzun olup gürültü seviyeleri ve taşlama sıcaklıkları da düşüktür.

Kesme

Kesme işlemi sırasında alete bastırmayın, keselendirme ve titreşim yapmayın. İşlenen malzemeye uygun bir batırma kuvveti ile çalışın. Kesme işleminin yönü önemlidir. Alet daima ters dönüşle çalışmalıdır; bu nedenle aleti başka bir yönde çalıştırmayın. Aksi takdirde aletin kesme yerinden kontrolsüz çıkması tehlikesi vardır. Profil ve dört köşe boruları keserken, aleti en küçük kesite yerleştirilmesinde yarar vardır.

BAKIM VE TEMİZLİK

Aleti üzerinde bir çalışma yapmadan önce fişini mutlaka prizden çekin.

Kömür fırçalarının değiştirilmesi

Kömür fırçalarını düzenli bir şekilde kontrol edin. Kömür fırçalarını daima çift olarak değiştirilmelidir. İyi ve güvenli çalışabilmek için aleti ve havalandırma aralıklarını daima temiz tutun. Titiz üretim ve test yöntemlerine rağmen alet arıza yapacak olursa, onarım, “**RODEX**” elektrikli el aletleri için yetkili bir servise yaptırılmalıdır.

ENGLISH

ANGLE GRINDER TECNICAL DATA

RDX1231 (X123)

VOLTAGE	: 230V-50HZ
INPUT POWER	: 2000W
SPEED	: 6500r/min
GRINDING DISC DIAMETER	: 230MM

RDX1290 (X129)

VOLTAGE	: 230V-50HZ
INPUT POWER	: 2400W
SPEED	: 6500r/min
GRINDING DISC DIAMETER	: 230MM

POWER TOOL'S UNITS

1. GUARD
2. GUARD COMPRESSING HANDLE
3. ON/OFF SWITCH
4. SIDE HANDLE SOCKET
5. CLAMPING FLANGE
6. SPINDLE LOCK BUTTON
7. VENTILATING SLOTS

NOTE: THIS PRODUCT IS AVAILABLE FOR AMATOUR USING.

USING AREAS

Your 'RODEX' angle grinders has been designed for cutting, grinding and brushing marble and metal workpieces as dry.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine.

- Before using the tool, check the tool and it's power connections if there is any damagement.
- Don't connect the plug to power source when switch is on.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Extreme temperature differences cause water droplets on power conducting parts. Before switch on the tool, wait tool to get same temperature working room temperature.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the work conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

- Fit workpieces and for fitting the workpieces, use clamping equipments or vice.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loosing clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate.
- When working with the machine, hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- When power tool is given to other people, this instruction manual must be given with power tool.
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING: Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Keep the tools out of reach of children.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tools accidentally. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Don't switch off the tool when it is on load. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents. Avoid the anormal body moving, when operating the tools. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carry power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

REPLACING THE GRINDING WHEEL

Before any work on the machine itself, pull the mains plug. Use only wheels to min speed is as much as permitted no-

BOSANSKI - BOSNIAN

UGAONA BRUSILICA
UPUTE ZA KORIŠTENJE

TEHNIČKI PODACI (X123) RDX1231

NAPAJANJE	: 230V-50Hz
PRIKLJUČNA SNAGA	: 2000W
BRZINA	: 6500 okretaja/min
PROMJER BRUSNE PLOČE	: 230mm

TEHNIČKI PODACI (X129) RDX1290

NAPAJANJE	: 230V-50Hz
PRIKLJUČNA SNAGA	: 2400W
BRZINA	: 6500 okretaja/min
PROMJER BRUSNE PLOČE	: 230mm

DIJELOVI ELEKTRIČNOG UREĐAJA

1. OTVORI ZA STRUJANJE ZRAKA
2. TIPKA ZA ZAKLJUČAVANJE VRETENA
3. ŠTITNIK
4. PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
5. BOČNA RUČKA
6. STEZNA PRIRUBNICA

NAPOMENA: OVAJ PROIZVOD JE NAMIJENJEN ISKLJUČIVO ZA AMATERSKO KORIŠTENJE.

PODRUČJA KORIŠTENJA

Vaša 'RODEX' ugaona brusilica je namijenjena za suho rezanje, brušenje i četkanje kamenih i metalnih materijala.

UPUTE ZA SIGURAN RAD

Pročitajte sve upute. Nepridržavanje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

- Jačina napajanja mora biti usklađena sa vrijednostima navedenim na pločici s nazivom uređaja.
- Prije korištenja alata provjerite da li na alatu i mrežnim kablovima postoje bilo kakva oštećenja.
- Nemojte spajati mrežni utikač na izvor napajanja kad je prekidač za uključivanje na poziciji za uključeno.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt sa uzemljenim površinama, npr. cijevima, radiatorima, šporetima i frižiderima. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećani rizik od električnog udara.
- Ekstremne temperaturne razlike stvaraju vodene kapljice na dijelovima koji provode električnu struju. Prije uključivanja alata sačekajte da se temperatura alata uskladi sa temperaturom radne prostorije.
- Koristite električni uređaj, pribor i dijelove pribora u skladu s ovim uputama i na način prikladan namjeni ovog električnog uređaja, vodeći računa o radnim uslovima i poslu koji se obavlja. Korištenje ovog električnog uređaja za operacije za koje nije namijenjen može rezultirati rizičnim stanjima.
- Namjestite predmete za obradu, a za njihovo namještanje koristite opremu za stezanje ili škrip.
- Propisno se obucite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema, kao što su maska za prašinu, cipele koje se ne klišu, šljem i zaštita za sluh se trebaju koristiti po potrebi.
- Prilikom rada sa uređajem, čvrsto ga držite sa obje ruke i obezbjedite mu siguran položaj.

- Električni uređaj nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima. Ukoliko voda dospije u električni uređaj, povećava se rizik od strujnog udara.
 - Prilikom rada sa električnim uređajem na otvorenom, koristite produžni kabl za vanjsku upotrebu. Korištenje odgovarajućeg kabla za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
 - Nemojte raditi s električnim uređajem u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tečnosti, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dimove.
 - Kad se ovaj električni uređaj preda nekome drugome na korištenje, sa električnim uređajem se mora dati i ova uputa za korištenje.
 - Električni uređaj morate dati ovlaštenoj osobi za popravke koja će koristiti samo identične dijelove za zamjenu. To će osigurati da se očuva sigurnost korištenja električnog uređaja.
 - UPOZORENJE:** Budite na oprezu, vodite računa o tome šta radite i koristite zdravo rasuđivanje prilikom rada sa električnim uređajem. Nemojte koristiti električni uređaj kad ste umorni ili pod dejstvom opijata, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme rada sa električnim uređajem može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
 - Alat čuvajte van dosega djece.
 - Električni alat koji se ne koristi pohranite van dosega djece i ne dozvoljavajte osobama, koje nisu upoznate s ovim alatom i uputama za njegovo korištenje, da s njim rukuju. njim.
 - Iskopčajte mrežni utikač iz izvora napajanje prije nego što obavite bilo kakva podešavanja, zamjenu pribora ili pohranite alat. Ovakve preventivne sigurnosne mjere umanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog uređaja.
 - Nikada ne koristite kabl za nošenje, vuču ili izvlačenje mrežnog utikača iz električnog uređaja.
 - Nemojte isključivati alat kad je u pogonu.
 - Mjesto rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i mračna mjesta jednostavno prizivaju nezgode.
 - Izbjegavajte neprirodne pokrete tijela prilikom rukovanja s alatom.
 - Izbjegavajte slučajno pokretanje alata. Osigurajte da je prekidač na poziciji za isključen rad prije ukopčavanja utikača. Ako kod nošenja uređaja imate prst na prekidaču ili na napajanje priključujete alat kad je njegov prekidač na poziciji za uključen rad, rizikujete nezgodu.
 - Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje prije uključivanja električnog uređaja. Alat ili ključ koji se nalazi u dijelu uređaja koji se okreće, mogu dovesti do ozljede.
- ### ZAMJENA BRUSNE PLOČE
- Prije bilo kakvog rada na samom alatu, izvucite mrežni utikač. Koristite samo ploče za minimalnu brzinu, kao što je ona dozvoljena za brzinu bez opterećenja. Ploče za fino brušenje i rezanje se veoma zagrijavaju za vrijeme rada. Očistite brusnu ploču prije njenog smještanja. Jednostavna zamjena ploče sa tipkom za zaključavanje vretena: pritisnite tipku za zaključavanje vretena i omogućite brusnoj ploči da nalegne na mjesto. Tipku za zaključavanje vretena pritisnite samo kad su motor i brusno vreteno nepokretni.
- **Rezne ploče**
- Povedite računa o veličinama reznih ploča. Promjer otvora za umještanje ploče mora biti pravilno podešen prema steznoj prirubnici. Nemojte koristiti redukcijske komade i adaptere. Pobrinite se pravilno uskladiti strelice za smjer okretanja ploče i smjer okretanja alata (strelica za smjer okretanja je na vrhu alata). Postavite vijčanu maticu prirubnice i zategnite je specijalnim matičnim ključem. Prije stavljanja u rad, provjerite da li je ploča pravilno namještena i da li se nesmetano okreće.
- **Brusne ploče sa zaklopkom**

РОССИЯ - RUSSIAN

ОПИСАНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТИ ИНСТРУМЕНТА

1. Охранник
2. Ручка компрессора
3. ВКЛ / ВЫКЛ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
4. БОКОВАЯ РУЧКА
5. ЗАЖИМНЫЙ ФЛАНЕЦ
6. КНОПКА ШПИНДЕЛЯ БЛОКИРОВКИ
7. ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ СЛОТЫ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

RDX1231 (X123)

НАПРЯЖЕНИЕ	: 230В-50Гц
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ	: 2000Вт
СКОРОСТЬ	: 6500 Об/мин
ДИАМЕТР ШЛИФОВАЛЬНОГО ДИСКА	: 230мм

RDX1290 (X129)

НАПРЯЖЕНИЕ	: 230В-50Гц
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ	: 2400Вт
СКОРОСТЬ	: 6500 Об/мин
ДИАМЕТР ШЛИФОВАЛЬНОГО ДИСКА	: 230мм

Это RODEX продукция не подходит для профессионального использования.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данные шлифовальные машины "RODEX" предусмотрены для резки, абразивной обработки и шлифования мраморных и металлических материалов без использования воды.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

0-Прежде, чем приступить к эксплуатации инструмента, необходимо ознакомиться со всеми инструкциями. В противном случае возможно поражение электрическим током и могут возникнуть серьёзные аварии.

- Во избежание поражения электрическим током, риска получения травм и возникновения пожаров, необходимо обратить внимание на следующую информацию.
- Проверить соответствие имеющегося сетевого напряжения и информации, указанной на типовой табличке инструмента.
- Перед началом работы с электроинструментом проверить целостность инструмента и электрических соединений. Повреждённый кабель питания необходимо заменить.
- Вилку вставлять в розетку только при выключенном двигателе.
- Всегда запускать инструмент до контакта с обрабатываемым материалом.
- Остерегаться поражения электрическим током. Избегать прикасания к таким заземлённым предметам, как металлические трубы, радиаторы, электрическая плита, холодильник и т.д. При контакте тела и земли увеличивается риск поражения электрическим током.
- Чрезмерный перепад температур приводит к образованию капель воды на электропроводных частях. Перед началом работы с инструментом необходимо подождать, чтобы инструмент достиг температуры окружающей среды.

- Машины, приборы и их рекомендуемые части и принадлежности необходимо использовать в соответствии с правилами, указанными в инструкции по применению и только в местах, соответствующих назначению.
- Закрепить обрабатываемую деталь. Для того, чтобы закрепить детали, использовать зажимные устройства или тиски. Удерживание детали руками или телом может привести к потере управления и несчастным случаям.
- Носить соответствующую рабочую одежду. Не надевать свободную одежду и галстук. Кроме того, не носить украшения, которые могут зацепиться движущимися частями машины, и привести к травмам. При работе на открытом воздухе рекомендуется ношение нежесткой обуви. Длинные волосы следует защитить, покрыв соответствующим образом.
- При работе со стружкой, опилками и пылью, а также при работах над головой, необходимо всегда надевать защитные очки, и при необходимости, маску. Наушники, защитную обувь и каску необходимо использовать в подходящих условиях.
- При чрезмерно шумных работах надевать наушники.
- Во время работы на помосте, лестнице и лесах, следует стоять твёрдо. Запускать инструмент после того, как будет обеспечен баланс и контроль над инструментом.
- Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент, увеличивается риск поражения электрическим током.
- При использовании электрического инструмента на открытом воздухе, использовать удлинитель с маркировкой W-A или W. Эти кабели предназначены для использования на открытом воздухе и обладают свойствами, уменьшающими риск поражения электрическим током.
- Держать кабель вдали от тепла, смазочных материалов, предметов с острыми краями или движущихся частей. Повреждённый или запутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.
- При передаче инструмента третьим лицам, необходимо передать настоящую инструкцию по эксплуатации.
- Ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами и с использованием оригинальных запасных частей.
- Всегда отключать кабель, если инструмент не используется, в перерывах между работой, при проведении настроек, смене аксессуаров и работах по техническому обслуживанию, а также использовать только подходящие комплектующие, рекомендуемые производителем.
- Не переносить электрические приборы, держа их за сетевой шнур. А также при отключении прибора от сети, не тянуть за шнур питания.
- Содержать рабочее место чистым и достаточно освещённым. Неопрятные и тёмные рабочие места являются причиной несчастных случаев.
- Не запускать электроинструмент вблизи горячих жидкостей, газов и в запыленной среде, это может привести к взрыву.
- Хранить инструмент в упаковке, в недоступном для детей месте. Инструмент может быть опасным в руках людей, не обладающих достаточным опытом.
- Не останавливать двигатель под нагрузкой. Не перегружать инструмент. Использовать электрический инструмент, предназначенный для каждой конкретной работы. Использование правильного электрического инструмента обеспечивает лучшее и более безопасное выполнение работы.
- Во время работы избегать необычных движений тела.

rrotullimit eshte ne krye te vegles) Vendoseni viden e flaxhes dhe shtrengojeni me celesin special.

Perpara se ta perdorni, kontrolloni roten nese perputhet korrektesisht dhe rrotullohet lehtesisht.

• Fleta e leimit te diskut

Hiqni siguresen dhe vendosni pjesen e sigureses se dorezes se dores. Vendoseni merengen e flaxhes dhe diskun te boshti. Vendosni flaxhen shtrenguese dhe shtrengojeni me celes special

• Rrota gome e leimit

Hiqni siguresen dhe vendosni pjesen e sigureses se dorezes se dores. Perpara se te vendosni roten kaucuk te leimit, vendosni 2x disqe.

• Furca kupe / furca rrote

Hiqni siguresen dhe vendosni pjesen e sigureses se dorezes se dores. Vidhosni roten e copetimit sa me afer dhe me fort te ngjitur me flaxhen shtrenguese dhe shtrengojeni me celes special.

• Pllaka mbeshtetese

Kur te operoni me pllaken mbeshtetese, perdorni masa mbrojtese speciale.

Pllaka mbeshtetese duhet te zevendesohet sipas kerkesave te punes. Rregulloni celesin e sigurise sipas kesaj. Vendosni flaxhen dhe shtrengojeni me nje celes special.

DISQE COPETUESE TE LIRA

Te gjitha disqet copetuese te permendura ne kete manual mund te perdoren. Per te perdorur roten copetuese me nje shpejtesi rrotullimi (r/min) duhet te kete disa vlera te caktuara. Vini re shpejtesine e rrotullimit ne roten e copetimit.

PERDORIMI

Gjithmone perdorni energjine e sakte te voltazhit. Voltazhi i burimit te energjise duhet te korrespondoje me vleren e dhene ne pllaken e makines. Makinat te dizenuara per te punuar me 230V mund te punojne dhe me 220V.

Per te ndezur makinen shtyni butonin pa e mbajtur te shtypur. Per te fikur makinen shtyni mbrapsht butonin ndez/fik.

• Menyra e vazhdueshme

Per te ndezur menyren e vazhdueshme te makines mbani butonin ndez/fik te shtypur dhe ne te njeten kohe shtypni butonin mbylles dhe pastaj leshoni butonin ndez/fik. Per te fikur menyren e vazhdueshme, shtypni butonin ndez/fik.

Manuali i perdorimit

• Copetimi

Per rezultatet me te mira te copetimit jo te lemuar, mbani roten e copetimit me nje kend mes 30° dhe 40° nga siperfaqja e mjetit te pune dhe cojeni para mbrapa ne siperfaqen e saj me levizje te sakta.

Mos perdorni disqe preres per pune copetimi.

• Prerja

Mos shtyni poshte dhe mos levizni veglen gjate punes. Perdoreni duke i dhene forcen e duhur mbi mjetin e punes. Gjate procesit te prerjes, vegla duhet te punoje ne te kunderten e drejtitimit te rrotullimit. Ndryshe ekziston rreziku i humbjes se kontrollit.

Mirembajtja dhe pastrimi

Perpara cdo pune ne makine, hiqni prizat kryesore.

• Te ndryshosh furcat e karbonit.

Kontrolloni furcat e karbonit rregullisht. Furcat e rregullimit duhet te ndryshohen ne cifte.

Per siguri dhe dhe per pune te sakte, gjithmone mbani makinen dhe vrimat e ventilimit te pastra.

Nqs makina nuk punon pavaresisht kujdesit te marre ne prodhim dhe testim, riparimi duhet te behet nga nje agjent riparues i autorizuar per klientet nga **RODEX** power tools.

SHQIPTAR - ALBANIA

TROKO – GURE FLEKSIBEL
MODEL: RDX118 - RDX123 - RDX129
MANUALI I INSTRUKSIONEVE

Te dhena teknike:

RDX1231 (X123)

VOLTAZHI : 230V-50HZ
BURIMI I ENERGJISE : 2000W
SHPEJTJESIA : 6500r/min
DIAMETRI I DISKUT : 230MM
COPETUES

RDX1290 (X129)

VOLTAZHI : 230V-50HZ
BURIMI I ENERGJISE : 2400W
SHPEJTJESIA : 6500r/min
DIAMETRI I DISKUT : 230MM
COPETUES

Pjeset e vegles se punes:

1. SIGURESA
2. DOREZA MBROJTESE E NGJESHJES
3. CELESI NDEZ/FIK
4. PRIZA E DOREZES ANESORE
5. SHTRENGIMI I FLANXHE
6. BUTONI I KYCIT TE BOSHTIT
7. VRIMAT E VENTILIMIT

SHENIM: KY PRODUKT ESHTË PER PERDORIM AMATORESH

Zonat e perdorimit

Trokoja juaj 'RODEX' eshte dizenuar per te prere, copetuar dhe pastruar objektet e mermerit dhe metalit si te thata.

Instrukcionet e sigurise

Lexoni te gjitha instrukcionet e deshtimit te listuara me poshte qe mund te cojne ne shok elektrik, zjarr dhe/ose demtime serioze.

- Voltazhi i burimit te energjise duhet te korrespondoje me vleren e dhene ne pllaken e makines.
- Perpara se te perdorni veglen e punes, kontrolloni veglen dhe lidhjet qe ka me energjine nese ka ndonje demtim.
- Mos e vendosni ne prize nese butoni eshte i ndezur
- Evitoni kontaktet e trupit me siperfaqe te tilla si llulle, radiatore, frigorifere. Ka nje rrezik me te madh shokuelektrik nqs trupi juaj eshte ne kontakt.
- Ndryshime te medha temperature shkaktojne buleza uji ne pjeset e ku ka energji. Perpara se ta ndizni veglen e punes, prit sa vegla te shkoje ne te njejten temperature me ambientin e punes.
- Perdorni veglen e punes, aksesoret dhe pjeset e vegles ne akordim me keto instrukcione dhe ne akordim me menyren e paracaktuar te cdo lloj vegle., duke marre parasysh kushtet e punes dhe puna qe duhet te perfermohe. Perdorimi i vegles per pune qe nuk jane paracaktuar mund te cojne ne situata te rrezikshme.
- Vendosni sakte pjeset e punes dhe per ti vendosur keto sakte perdorni

- Vishu sic duhet. Mos vishni rroba te gjera apo bizhuteri. Mbani floket, rrobat dorezat larg nga pjeset levizese. Rrobat e gjera, bizhuterite ose floket mund te ngecen tek pjeset levizese.
- Perdor mjete te sigurta. Gjithmone perdor mbrojtese per syte. Mjete te sigurta si maske per pluhurin, kepuce te sigurta qe nuk rreshqasin, kapele te forte, ose mbrojteje per degjimin jane te nevojshme.
- Kur te punoni me makinen, mbajeni fort me te dyja duart dhe siguroni qe te keni nje qendrim te forte.
- Kur ta perdorni veglen jashte, perdorni nje kordon te zgjatuar te per perdorim te jashtem. Perdorimi i nje kordoni te zgjatuar per jashte ul rrezikun e nje shoku elektrik.
- Mos e perdorni veglen ne nje vend ku ka rrezik shperthimi, si psh afer likuideve zjarrvenese, gazit apo pluhurit. Vegla e punes krijon xixa qe mund te shkaktojne pluhur apo zjarr.
- Kur vegla e punes u jepet njerezve te tjere, duhet tu jepet dhe ky manual instruksionesh.
- Veglen e punes dergojeni tek nje person riparues i autorizuar dhe perdorni mjete zevendesimi te njejta. Kjo do te sigurje mbajtjen e sigurise se vegles se punes.

Kujdes: ki kujdes, shiko se cfare po ben dhe perdor sensin e mire kur e perdoresh veglen.Mos e perdorni veglen nqs jeni i lodhur, nen influencen e drogave, alkoolit ose ilaceve.Nje moment moskujdesjeje kur perdorni veglen mund te coje ne demtime seroze personale.

- Mbajeni veglen larg duarve te femijeve.
- Ruajeni veglen larg femijeve dhe mos ua jepni personave qe nuk e njohin ose nuk dine instrukcionet e kesaj vegle pune.
- Hiqeni prizen nga burimi i energjise perpara se te beni rregullime, ndryshoni aksesoret, apo para se ta lini diku veglen. Keto masa ulin rrezikun e ndezjes se vegles ne menyre aksidentale.
- Asnjehere mos e perdorni kordonin per te mbajtur, terhequr apo ta hiqni nga priza veglen.
- Mos e fikni makinen kur ajo eshte ne karikim
- Mbajeni vendin e punes te paster dhe te ndricuar mire. Papastertia dhe erresira mund te cojne ne aksidente.
- Evitoni levizjet anormale te trupit kur te perdorni veglen.
- Evitoni ndezjen aksidentale. Siguroheni qe butoni te jete i fikur para se ta vini ne prize. Mbajeni veglen e punes me gishtin tuaj tek butoni on/off sepse ta vendosesh prizen kur makina eshte e ndezur mund te coje ne aksidente.
- Hiqni cdo celes rregullues apo gjera te tjera perpara se te ndizni veglen. Nje celes apo dicka tjetere e ngjitur me nje pjese rrotulluese te vegles mund te rezultojne ne demtime personale.

Zevendesimi i diskut copetues

Perpara cdo pune ne makine hiqni spinen kryesore Perdorni vetem disqet ne minimumin e shpejtesise per te mos thene pa shpejtesi fare. Disqet lemuese dhe te prerjes ngrohen shume gjate perdorimit te tyre. Pastroni disqet copetuese para se ta vendosni.Disqet e thjeshta ndryshohet nga kycki i boshtit: Shtypni kyccin e boshtit dhe lerni qe disku copetues te shkoje ne vend.

Shtypni kyccin e boshtit vetem kur motorri dhe boshti i copetimit eshte i fikur.

• Disku prerës

Kujdes me masat e diskut copetues.Diametri i diskut duhet te jete i puthitur mire me flanxhen shtrenguese. Mos perdorni pjese te copetuara ose adapter. Kujdes ne perputhjen e drejtimit te shigjetes te diskut rrotullues me drejtimin e shigjetes se rrotullimit te vegles.(shigjeta e drejtimit te

- Перед запуском электрического инструмента, удалить установочные инструменты и ключи с рабочего места. Попадание раздвижного гаечного ключа или обыкновенного гаечного ключа во вращающуюся часть электрического инструмента может привести к травме.
- Предотвращать случайный запуск или активизацию инструмента. Перед подключением инструмента, необходимо убедиться, что пусковой переключатель выключен.
- Проверить движущиеся части на предмет поломки частей или несовпадения или заклинивания в других условиях, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждения, перед использованием произвести ремонт и техническое обслуживание. Большинство несчастных случаев и неисправностей вызваны невыполнением технического обслуживания.
- Регулярно проверять инструмент на наличие неправильной установки, сломанных или треснувших частей, зажатых движущихся частей. В случае возникновения какой-либо проблемы, прекратить использование инструмента до проведения необходимого технического обслуживания.
- Не использовать инструмент, если переключатель включен и не выключается. В таких случаях инструменты очень опасны с точки зрения безопасности.
- Дважды изолированные инструменты поставляются с поляризованной вилкой. Такая вилка может быть вставлена только в поляризованную розетку. Если с первой попытки вилка не вставляется в розетку полностью, необходимо перевернуть вилку и попробовать снова. Если проблема не устранена, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки новой поляризованной розетки. Ни при каких обстоятельствах не менять вилку. Двойная изоляция отменяет необходимость в заземленных кабелях и заземлённых системах питания.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОТДАЧЕ

- Отдача является внезапной реакцией против заедания или заклинивания вращающегося диска. Заедание или заклинивание может привести к резкой остановке вращающегося диска и напряжению в точке подключения неконтролируемого электроинструмента в направлении, противоположном направлению вращения диска.
- Необходимо крепко держать электроинструмент и принять позу, в которой можно выдержать силу отдачи.
- При запуске всегда использовать дополнительную рукоятку (при наличии) для максимального контроля над реакцией отдачи или крутящего момента.
- Если соответствующие меры будут приняты, оператор сможет управлять реакциями крутящего момента и силой отдачи. Держать руку вблизи вращающегося диска строго запрещено.
- Может произойти отдача, и диск ударит по руке. Не находиться в одной плоскости с вращающимся диском или за диском.
- Отдача, в точке заклинивания толкнёт инструмент в направлении, противоположном движению диска. При работе с углами, острыми краями и т.д., соблюдать предельную осторожность.
- Избегать резких рывков и заклинивания диска.
- Углы, жёсткие края или рывки могут привести к заклиниванию вращающегося диска и потере контроля или отдаче. Не устанавливать на инструмент пильную цепь, нож для резки по дереву или зубчатые пилы.

- Такие ножи часто становятся причиной отдачи или потери контроля. Диск "не сдавливать" или не применять чрезмерного давления.
- Не пытаться увеличить глубину резания.
- Чрезмерное давление на диск повышает чувствительность к нагрузке, изгибу или притуплению, а также вероятность отдачи или поломки диска в процессе резки. При прерывании процесса резания в связи с заклиниванием диска, или по какой-либо другой причине, выключить электроинструмент через переключатель питания и держать инструмент неподвижно до полной остановки диска.
- Вытаскивать вращающийся диск из точки резания строго запрещено, в противном случае может произойти отдача. Выяснить причину заклинивания диска и принять соответствующие меры для удаления неполадки.
- При повтором начале процесса резания, не пытаться сразу приступить к работе на рабочей поверхности. Подождав до полной остановки диска, аккуратно навести его на точку резания.
- При повторном запуске электроинструмента на рабочей поверхности возможно заклинивание, сдвиг или отдача диска.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАНИИ, ПОЛИРОВАНИИ ИЛИ АБРАЗИВНЫХ ПРОЦЕССАХ РЕЗКИ.

- Не рекомендуется использование данного электрического прибора для процессов чистки проволоочной щеткой.
- Если аксессуары подходят для этого устройства, это не гарантирует безопасную эксплуатацию.Номинальная частота вращения аксессуаров должна соответствовать максимальной скорости, указанной на электрическом приборе. Если аксессуары будут вращаться с большей скоростью, то при работе они могут расколоться.
- Внешний диаметр и толщина аксессуаров должны быть в пределах номинальной мощности электроприбора. При неподходящем размере аксессуаров ,их невозможно контролировать и обеспечить безопасность.
- Кольца, фланцы и поддерживающие подушечки, а также другие аксессуары должны по размерам соответствовать электроинструменту.
- Детали, не подходящие для сборки инструмента, могут вызвать сильную вибрацию или неуравновешенность и потерю контроля над инструментом.
- Не использовать поврежденные аксессуары .Перед каждым использованием проверять, есть ли поломка или трещина на шлифовальном диске, изношены или порваны ли подушечки, не повреждены или не ослаблены ли металлические прутья на щётке. Если электрическое устройство или какая-либо деталь упадёт, проверить, нет ли каких-либо повреждений, и если есть, то заменить.После проверки и замены деталей, удалиться и не допускать посторонних к плоскости вращающегося диска, и на несколько минут запустить устройство на максимальной скорости на холостом ходу.
- Использовать средства индивидуальной защиты . В зависимости от выполняемой работы, надеть защитную маску и защитные очки. Если требуется, использовать респиратор, защитные наушники, перчатки и передник для защиты от камней и пыли. Защитные очки предотвратят попадание твёрдых частиц и пыли в глаза. Маска или респиратор профильтруют вдыхаемый воздух. Длительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
- Поддерживать безопасное расстояние между окружающими людьми и рабочей зоной. Любой человек, находящийся в рабочей зоне, должен использовать средства индивидуальной защиты.

- Отлетающие за пределы рабочей зоны частицы или осколки могут привести к травмам.
- Выполняя работу, при которой возможен контакт режущего инструмента со скрытым кабелем или собственным кабелем, держать инструмент только за изолированные поверхности для захвата.
- При соприкосновении режущих аксессуаров с "активным" кабелем могут "активироваться" оголённые части инструмента, и вызвать поражение электрическим током оператора.
- Разместить шнур на расстояние от вращающихся аксессуаров. Если потерять контроль, кабель может запутаться или быть порезанным, а также вращающиеся аксессуары могут потянуть руку или кисть руки за собой.
- Никогда не убирать на место инструмент до полной остановки вращающихся аксессуаров.
- Поверхность вращающегося устройства может выйти из-под контроля электроинструмента. Не запускать электрический инструмент при транспортировке.
- Не соприкасаь работающее устройство с одеждой, вращающиеся аксессуары могут затянуть одежду и нанести телесные повреждения.Очищать регулярно вентиляционные отверстия устройства. В противном случае, вентилятор двигателя будет всасывать всю пыль в корпус , накопление металлической пыли может вызвать повреждения электрического устройства.
- Не использовать электроинструмент вблизи горючих материалов . Искры могут воспламенить эти материалы . Не использовать аксессуары, которые требуют охлаждения жидкостью.
- Использование воды или другой жидкости для охлаждения может привести к поражению электрическим током или даже смерти.

ВНИМАНИЕ: Алкоголь, лекарства и наркотики, а также болезни, лихорадочные состояния и усталость могут повлиять на вашу способность реагировать. В этих случаях не используйте электрические приборы.

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Перед началом любых работ на самой машине, необходимо отсоединить сетевой шнур от розетки. При работе со шлифовальным и отрезным диском обязательно должен быть установлен защитный кожух.

• **Защитный кожух с зажимным винтом:**

Вставить кодированный выступ защитного кожуха в кодированный паз шейки шпинделя на головке инструмента и установить в требуемое положение (рабочее положение). Закрытая часть защитного кожуха всегда должна быть обращена в сторону оператора. Затянуть винт зажима.

• **Защитный кожух с быстрой блокировкой:**

Защитный кожух предварительно установлен в соответствии с диаметром шейки шпинделя. Поэтому, не ослаблять и не затягивать регулировочный винт. Повернуть рычаг натяжителя. Установить защитный кожух на шейку шпинделя, как описано выше, и закрыть защёлку.

• **Боковая рукоятка**

При работе с инструментом всегда устанавливать боковую рукоятку. В зависимости от способа работы, привинтить боковую рукоятку к головке инструмента.

УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНЫХ ДИСКОВ

Перед началом любых работ на самой машине, необходимо отсоединить сетевой шнур из розетки.
Использовать только шлифовальные диски с допустимым количеством оборотов, по крайней мере равным числу оборотов холостого хода данного инструмента. Шлифовальные / отрезные диски сильно нагреваются во время работы; не прикасаться до тех пор, пока не остынут. Очистить устанавливаемыедетали. Для установки шлифовальных дисков, определить шлифовальный шпиндель при помощи стопорной защёлки.

Кнопку остановки шпинделя использовать только когда шпиндель остановлен.

УСТАНОВКА и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВ

• **Шлифовальный диск / Отрезной диск**

Обратить внимание на размеры шлифовальных дисков. Диаметр установочного отверстия диска должен соответствовать соединительному фланцу. Не использовать редукторные детали или адаптер. При работе с отрезным диском, следить, чтобы стрелка, указывающая направление вращения на диске совпадала со стрелкой, указывающей направление вращения на инструменте (стрелка, указывающая направление вращения в начале инструмента). Установить зажимную гайку и затянуть её при помощи двустороннего гаечного ключа.

Перед включением инструмента необходимо убедиться, что диск правильно установлен и свободно вращается.

• **Веерный шлифовальный диск**

Снять защитный кожух и установить крышку для защиты рук. Специальный соединительный фланец и веерный шлифовальный диск установить на шейку шпинделя. Установить зажимную гайку и затянуть её при помощи двустороннего гаечного ключа.

• **Резиновая шлифовальная пластина**

Снять защитный кожух и установить крышку для защиты рук. Перед установкой резиновой шлифовальной пластины закрепить диск подачи (2x) на шлифовальный шпиндель.

• **Чашечная Щётка /Дисковая Щётка**

Снять защитный кожух и установить крышку для защиты рук. Шлифовальный диск привинтить к шлифовальному шпинделю таким образом, чтобы шлифовальный шпиндель в конце резьбы шпинделя противостоял фланцу.Затянуть с помощью гаечного ключа.

• **Шлифовальная Чашка**

При работе с шлифовальными чашками необходимо использовать специальный защитный кожух.

Шлифовальная чашка должна выступать из под защитного кожуха строго в размере, необходимом для работы. Установить защитный кожух в соответствии с данным размером. Установить зажимную гайку и затянуть её при помощи двустороннего гаечного ключа подходящего размера.

ДОПУСТИМЫЕ ШЛИФОВАЛЬНЫЕ ДИСКИ

К использованию допустимы все шлифовальные диски, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации. Допустимая скорость (об/мин) или окружная скорость (м/с) используемых шлифовальных дисков должна по крайней мере соответствовать значениям, указанным в таблице. Поэтому, следует обратить внимание на допустимое

- Следете вентиляционните отвори да са винаги чисти и непокрити.
- Не се опитвайте да почиствате машината като пхъате заострени предмети във вентиляционните отвори. Преди почистване изключете щепсела.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Съобразявайте се с условията на работното място. Не оставяйте инструментите си на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда. Работете при добро осветление. Не използвайте електроинструменти в близост до леснозапалими течности или газове; Предпазвайте се от токов удар.

Избягвайте съприкосновение на тялото със заземени повърхности (напр. тръбопроводи, радиатори, кухненски печки, хладилници);

Не допускайте деца в опасна близост

Не позволявайте на външни лица да се докосват до инструментите ви или до охранващия шнур; **Старите електрически устройства не бива да се третират като обикновен отпадък. Изхвърлянето или рециклирането на части от тях трябва да става на места със съответното оборудване. За информация за събирането и използването на старо електрическо оборудване, обърнете се към местните власти или търговеца.**
дръжте ги на разстояние от работното си място. Не претоварвайте инструмента Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;

Използвайте подходящия за работата инструмент

Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за

неспецифични дейности(напр. Не използвайте циркуляр за рязане на клони или на дънери);

Работете с подходящо работно облекло
Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите са детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;

Използвайте предпазни очила.

Освен това използвайте дихателна или противопрахова маска, ако рязането е свързано с отделяне на прах;

Не увреждайте охранващия кабел.

Никога не дръжте инструмента за охранващия кабел, никога не дърпайте кабела, за да изключите щепсела от контакта, и предпазвайте кабела от омасляване и допир до нагорещени предмети и остри ръбове;

Застопорявайте обработваното изделие.

Използвайте затягащи скоби или менгеме за застопоряване на обработваното изделие; това е по-безопасно, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да използвате и двете си ръце за работа с инструмента; Отнасяйте се грижливо към инструментите си. Поверявайте ремонта на инструмента само на квалифицирано лице. Този електроинструментотговаря на съответните правила за безопасност на труда.

Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност от злополука.

Инструкция за експлоатация на ъглошлайф модел

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКА	RDX1231	RDX1290
Захранване:	230 V AC, 50 Hz	
Консумация на енергия:	2000 W	2400 W
Скорост на въртене	6500obr/min¹	6500obr/min⁻¹
Големина на диска:	230мм	230мм
Клас изолация	2	2
Тегло:	~ 5.2 kg	~ 5.7 kg

БЪЛГАРСКИ - BULGARIAN

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Внимателно прочетете и запазете това ръководство, както и инструкциите за безопасност

Използвайте машината само за сухо шлифоване / рязане.

Използвайте само фланците, доставени с машината

Машината е забранена за употреба от лица под 16 години.



ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

- Използвайте само принадлежности, чиято допустима скорост на въртене е по-голяма или равна на максималната скорост на въртене.
- Не използвайте повредени, деформирани или вибриращи шлифовални или режещи дискове.
- За да избегнете счупване или напукване съхранявайте дисковете и работете с тях много внимателно.
- Не използвайте шлифовални или режещи дискове с диаметър, по-голям от препоръчителния
- Използвайте шлифовални или режещи дискове с такъв диаметър на отвора, който пасва на скрепяващия фланец 9 без да се получава fuga. Никога не използвайте преходници или други приспособления за напасване отвора на диска.
- Никога не използвайте шлифовални или режещи дискове с резбован отвор, при които дълбочината на резбата е по-малка от дължината на шпиндела.

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Не работете с материали съдържащи азбест.
- Внимавайте за скрити електрически кабели, газови или водни тръби; проверете предварително работната площ, например с помощта на метален детектор
- Затегнете работните части при условие, че те не са стабилни
- Не затягайте машината в преса или менгеме
- Използвайте напълно разгънати кабели с предпазни удължители за ток 16 Ampr
- При работа носете защитни очила и ръкавици, антифони прахова маска и устойчиви обувки.
- Винаги монтирайте помощната дръжка 2 и защитния капак 3 никога не работете с машината без тях
- При включване в контакта се уверете, че машината е изключена

ПРИ УПОТРЕБА

- Пазете кабела далеч от движещите се части, прехвърлете кабела далеч от машината
- При работа с метали се отделят искри; препоръчва се в близост да няма други лица или лесно възпламеними материали
- В случай на електрическа или механична повреда, веднага изключете машината и прекъснете захранването
- В случай, че режещият диск е блокиран, и се появят вибрации, веднага изключете машината
- В случай на прекъсване на захранването или неочаквано измъкване на щепсела, веднага превключете ключа за включване / изключване в изключено положение (OFF), за да избегнете рестартиране на машината.

ЪГЛОШЛАЙФ – ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКА

Акустично налягане: Lp= 98.5 DB(A)

Тежест на вибрационното ускорение : Aw= 3.2M/C

Сила на звука:

Lw = 109.5 dB(A)

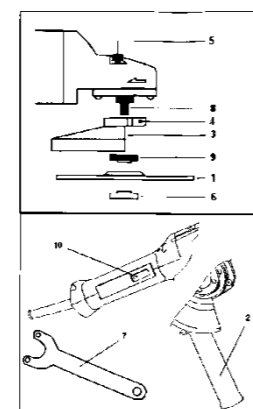
УПОТРЕБА:

- Изключете щепсела Отворете защитния капак 3 развивайки болта 4 Поставете защитния капак 3 върху тази част от главата на машината, където се намира шпиндела и го завъртете в съответната посока (в зависимост от това, каква работа ще извършвате)
- Закрепете защитния капак 3 затягайки болта 4
- Уверете се дали затворения край на защитния капак е насочен към оператора.
- Монтиране / премахване на аксесоарите.
- Изключете щепсела
- Натискайки бутона за заключване на шпиндела 5, премахнете затягащия фланец 6 с ключа 7
- Натискайте бутона за заключване на шпиндела 5 само когато шпинделът 8 е в напълно спряно положение.
- Почистете шпиндела 8 и всички части, които ще се монтират Монтирайте аксесоар 1
- Монтирайте затягащия фланец 6

С ключа 7 притегнете фланеца 6 като натискате бутона за заключване на шпиндела 5 За премахване на аксесоари следвайте обратния ред.

По време на работа режещите дискове се загреват; не ги докосвайте докато не изстинат напълно ! Преди употреба уверете се, че аксесоарите са правилно поставени и здраво затегнати проверете дали аксесоарите се въртят свободно като ги завъртите с ръка.

- Предварително тествайте машината, като я включите най-малко за 30 секунди на максимална скорост.



- В случай на силни вибрации или други неизправности, веднага спрете машината за установяване на повредата.

- Включете / изключете ключа 10. Преди диска да докосне работната площ, машината трябва да работи на максимална скорост.

Шлифоване

- Ъгълът между машината и работната повърхност трябва да е между 30° и 40°. С умерен натиск движете машината напред-назад.
- Никога не използвайте режещ

диск за странично шлифоване.

Рязане.

- Не навеждайте машината
- За да избегнете неочаквано отскачане на машината встрани, винаги движете машината в посока на стрелката, която се намира върху главата
- Не прилагайте натиск върху машината.
- Работната скорост на режещия диск зависи от материала, който трябва да се отреже.

Управление на машината

- Винаги дръжте машината здраво с двете ръце, така че през цялото време да сте в състояние да я управлявате сигурно застанете в устойчива стойка.
- Обърнете внимание на посоката на въртене; винаги дръжте машината така, че искрите и прахът от рязане / шлифоване да се разпръсват далеч от тялото

количество оборотов / окружную скорость, указанное на этикетке шлифовальных дисков.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Следите за сетевым напряжением: Напряжение источника питания должно соответствовать данным на типовой табличке инструмента.

Запуск: Пусковой переключатель толкнуть вперед, не нажимая.

Отключение: Поместить переключатель в исходное положение.

Временное переключение: Нажать и отпустить пусковой переключатель.

Никогда не использовать отрезные диски для зачистных работ.

Веерная шлифовальная пластина

С веерной шлифовальной пластиной (аксесуар) могут обрабатываться выпуклые поверхности и профили (шлифование контура). Срок эксплуатации веерных шлифовальных пластин по сравнению с шлифовальными листами довольно долгий и уровни шума и температура шлифования низкие.

Резание

Не надавливать на инструмент в процессе резания, не скрести и не вибрировать. Работать, прилагая соответствующую силу к обрабатываемому материалу. Важное значение имеет направление резания. Инструмент всегда должен работать, вращаясь в обратном направлении; следовательно, не запускать инструмент в другом направлении. В противном случае существует опасность неконтролируемого выхода инструмента из точки резания. При резании профилей и четырёхугольных труб, полезно разместить инструмент в наименьшем разрезе.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВЫБОР ЧИСЛА ОБОРОТОВ

Количество оборотов, необходимых для работы с помощью кнопки управления, (а также когда прибор находится в рабочем состоянии) можно выбрать предварительно. Необходимое количество оборотов, в зависимости от обрабатываемого материала, наиболее верно определяется путём тестирования.

После длительной работы с низкой скоростью, для того, чтобы охладить прибор, следует запустить прибор на самой высокой скорости на холостом ходу приблизительно на 3 минуты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Перед началом любых работ на самой машине, необходимо отсоединить сетевой шнур из розетки и убедиться, что переключатель выключен. Полезно после каждого использования очищать инструмент в соответствии с рекомендациями. Следует тщательно очищать вентиляционные прорези машины.

Для очистки машины использовать сухую щётку или ткань. При очистке машины никогда не использовать воду, растворители, тормозную жидкость, бензин, масло и другие жидкости.

Тщательно проводить техническое обслуживание машины. Следить, чтобы металлические части и корпус не были сломаны или повреждены.

Регулярно проверять угольные щётки угольных машин. Угольные щётки всегда следует заменять в парах. Если несмотря на строгие методы изготовления и испытания инструмент выйдет из строя, ремонт необходимо

Непрерывный режим работы

Запуск: Нажать на пусковой переключатель и зафиксировать в нажатом положении с помощью кнопки фиксации.

Отключение: Нажать и отпустить пусковой переключатель.

ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Абразивная обработка

При работе с углом **30–40** градусов обеспечивается наилучшая производительность. Нажимая на инструмент с подходящей силой, перемещать вперёд и назад. Таким образом заготовка не сильно нагреется, не изменит цвет и на поверхности не образуется царапин.

производить в уполномоченном сервисном центре **RODEX** электроинструментов.

